

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** SVVK : Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik = SSMAF : Société suisse des mensurations et améliorations foncières

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SVVK / SSMAF

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik

Société suisse des mensurations et améliorations foncières

# ZÜRICH

Little big city.

## Hauptversammlungen 10.–12. Juni 1999

Sehr geehrte Gäste,  
liebe Kolleginnen und Kollegen  
Die Sektion Zürich–Schaffhausen des SVVK und die IGS Gruppe der Freierwerbenden freuen sich, Sie dieses Jahr zu den Hauptversammlungen nach Zürich einzuladen. Neben aktuellen und interessanten fachlichen Veranstaltungen hat das Organisationskomitee auch ein attraktives Programm für die Begleitpersonen zusammengestellt.  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung und wünschen Ihnen bereits heute einen angenehmen Aufenthalt in Zürich.

*Chers Hôtes,  
Chères, chers collègues  
La section Zurich–Schaffhouse de la SSMAF et le groupe patronal de l'IGS se réjouissent de vous inviter à leur l'assemblée générale qui aura lieu cette année à Zurich. A côté des intéressantes manifestations professionnelles d'actualité, le comité d'organisation a également préparé un programme attractif pour les personnes accompagnantes.  
Nous nous réjouissons de votre inscription et dans l'attente de vous rencontrer, nous vous souhaitons d'ores et déjà un agréable séjour à Zurich.*

Stimati ospiti,  
Care colleghe e cari colleghi  
la sezione Zurigo–Sciaffusa della SSCGR e il gruppo IGS dei liberi professionisti ha il piacere di invitarvi alle assemblee generali di Zurigo. Oltre alle attuali interessanti manifestazioni tecniche, il comitato organizzativo ha allestito anche un originale programma per gli accompagnatori.  
Aspettiamo le vostre numerose iscrizioni e vi auguriamo sin d'ora un piacevole soggiorno a Zurigo.

Siehe auch / voir: <http://www.svkk.ch> «Zürich Zurich Zurigo 1999»

## VSVF / ASPM / ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute

L'association suisse des professionnels de la mensuration

L'associazione svizzera tecnici del catasto



Veranstalter:  
Sektion  
Zentralschweiz

## Generalversammlung VSVF

1. Mai 1999, 13.30 Uhr in Luzern

### Traktanden

1. Begrüssung
2. Protokoll der Generalversammlung vom 25. April 1998 in Aarau
3. Jahresberichte
  - a) des Zentralpräsidenten
  - b) der Kommissionen
  - c) des Stellenvermittlers
  - d) des Redaktors
4. Kassenwesen
  - a) Jahresrechnung 1998
  - b) Budget 1999
5. Arbeits- und Vertragsfragen
6. Berufs- und Standesfragen
7. Wahlgeschäfte
  - Wiederwahlen
  - Neuwahlen
  - Wahl des Zentralpräsidenten
8. Anträge
  - a) des Zentralvorstandes: Austritt aus der VSA per 31.12.1999
  - b) der Sektionen
  - c) der Mitglieder
9. Ehrungen
10. Mitteilungen, Fragen, Verschiedenes

*Der Zentralvorstand*

## Assemblée générale ASPM

1er mai 1999, 13.30 heures à Lucerne

### Ordre du jour

1. Souhais de bienvenue
2. Procès-verbal de l'Assemblée générale du 25 avril 1998 à Aarau
3. Rapports annuels
  - a) du Président central
  - b) des commissions

- c) du responsable de l'office de placement
  - d) du rédacteur
  4. Caisse et comptes
    - a) Comptes annuels 1998
    - b) Budget 1999
  5. Questions contractuelles et de travail
  6. Questions professionnelles et de formation
  7. Elections
    - Confirmations
    - Elections
    - Elections du nouveau président central
  8. Propositions
    - a) du Comité central: Démission comme membre de la FSE au 31.12.1999
    - b) des sections
    - c) des membres
  9. Honneurs/nomination des membres vétérans
  10. Communications, divers et questions
- Le Comité central*

## Assemblea generale ASTC

1° maggio 1999, 13.30 ore a Lucerna

### Ordine del giorno

1. Benvenuto
2. Verbale dell'assemblea generale del 25 aprile 1998 a Aarau
3. Rendiconti annuali
  - a) del presidente centrale
  - b) delle commissioni
  - c) del collocatore
  - d) del redattore
4. Cassa
  - a) Rendiconto annuale 1998
  - b) Preventivo 1999
5. Questioni professionali e contrattuali
6. Questioni di formazione e di categoria
7. Elezioni
  - Nomine di conferma
  - Elezioni
  - Elezione di un nuovo presidente centrale
8. Mozioni
  - a) del comitato centrale: Dimissioni della FSE al 31.12.1999
  - b) delle sezioni
  - c) dei soci
9. Onorificenze
10. Informazioni/varie

*Il Comitato centrale*